

FORÅR 2020 No.8

35 minutter

i selskab med Alsie Express og...

Genforeningen 2020



Foto: Thomas Tolstrup

Genforeningen

- festligholdelse hele 2020



Fotos: Martin Sylvest/
Ritzau Scanpix, Museum
Sønderjylland, Sønderborg
Kommune, Lene Esthave

I 2020 er det 100 år siden, at Danmark, som vi kender det i dag, blev skabt, da Sønderjylland blev genforenet med resten af Danmark. Det fejres, festligholdes og markeres med hundredevis af spændende, sjove, højtidelige, underholdende, alvorlige og folkelige begivenheder over alt i Danmark – og selvfølgelig særligt i Sønderjylland.

I 2020 fejres hundredeåret for Genforeningen i hele Danmark, og det er der rigtig god grund til. For Genforeningen og de begivenheder der førte til den, har formet og farvet Danmark – og gør det stadig. Det gælder f.eks. litteratur, arkitektur, kunst og aktuelle debatter om bl.a. nationalstat og folkeafstemninger. Og det gælder dansk identitet, selvforståelse, sprog, kultur og geografi. Meget af det har rod i eller er påvirket af forløbet omkring Genforeningen, som derfor markeres overalt i Danmark.

– Genforeningen har præget Danmark og vores kultur langt mere, end vi er bevidste om. Opgøret om Sønderjylland frem mod Genforeningen har på mange måder defineret os som nation og befolkning både i forhold til os selv og vores omverden. Det gælder i såvel stort som småt – fra de helt store spørgsmål om f.eks. demokrati, monarki og national identitet til den måde, vi indretter vores hjem på, maden vi spiser, og sangene, vi synger, siger projektleder for Genforeningen 2020 Simon Faber, der med rod på begge sider af den dansk-tyske grænse selv er et godt eksempel på den unikke arv og udvikling, Genforeningen har ført med sig.

– Vores gode forhold til den store nabo



Simon Faber er født i Tyskland, men har gået i dansk skole syd for grænsen. Han er uddannet fra Århus Universitet og har bl.a. arbejdet som sydslesvigsk konsulent i Folketinget. I 2011 blev Simon Faber valgt som overborgmester i Flensborg for det danske mindretalsparti SSW. I dag bor han i Sønderjylland, hvor han siden 2017 har stået i spidsen for den landsdækkende planlægning af jubilæumsåret.

mod syd med to velfungerende mindretal på hver sin side af den dansk-tyske grænse, er bare ét af de områder, hvor linjen kan trækkes direkte tilbage til Genforeningen. For sammen med den nye grænse blev der også skabt et afgørende stabiliseringspunkt, der har været forudsætningen for, at tidligere tiders fjendskab gradvist kunne vendes til samarbejde og grænseoverskridende udvikling, forklarer Simon Faber.

Fem favoritter

I 2020 synliggøres Genforeningens fingeraftryk på det moderne Danmark gennem mange hundrede arrangementer i hele landet. Der er oplevelser for enhver smag, for året byder bl.a. på store folkefester, officielle begivenheder, koncerter, opera, teaterforestillinger, TV-udsendelser, litteraturudgivelser, kunstværker, udstillinger, konferencer, debatter, happenings og foredrag – alt sammen med Genforeningens temaer som centralt omdrejningspunkt. 35 minutter har sat Simon Faber på den noget nær umulige opgave at udvælge fem særlige genforeningsoplevelser, som han ikke vil gå glip af:

Fortællingen om et gæstebud – foråret 2020

I løbet af foråret 2020 afholdes der fire særlige gæstebud rundt om i Sønderjylland, inspireret af Karen Blixens "Fortællingen om et gæstebud," som mange kender gennem den Oscar-belønnede filmatisering Babettes gæstebud. Gæstebudene, der arrangeres af Det Kongelige Teater, OPE-N og lokale aktører, er interaktivt virkelighedsteater, hvor hvert gæstebud er en uopførelse. Ved gæstebuddet sidder 12 særligt inviterede lokale borgere om bordet og levendegør Blixens fortælling, imens publikum spiser med og oplever den dynamik, der udspiller sig.

Fejr din genforeningssten den 14. maj

I glæde og taknemmelighed over, at Sønderjylland igen var blevet en del af Danmark, blev der omkring 1920 rejst op imod 600 genforeningssten overalt i landet. Noget af det mest bemærkelsesværdige ved stenene er, at de ikke blev rejst af det officielle Danmark. Bag 95 % af stenene stod derimod de små lokalsamfund, der både tog initiativet og bekostede genforeningsstenene. Stenene er derfor både symbol på de stærke folkelige fællesskaber og Danmarks mest originale bidrag til europæisk monumentkultur.

Den 14. maj skal alle genforeningssten i Danmark sættes i spil og markeres. Det kan f.eks. ske med en gåtur, fællessang ved stenen, et kaffebord eller et åbent festmøde i klubben eller foreningen, der afholdes ved stenen. Kun fantasien sætter grænser, og Simon Faber opfordrer alle til at markere deres lokale genforeningssten og derigennem være med til at styrke de lokale fællesskaber. Du kan finde din lokale genforeningssten på genforeningssten.dk

Royal Run i Sønderborg – 1. juni

Der er lagt op til en folkefest 2. Pinsedag, når Kronprins Frederik skyder Royal Run i gang i Sønderborg. 25.000 løbere og motionister har tilmeldt sig. Løbenumrene er blevet udsolgt på rekordtid, og aldrig før i Royal Runs historie har så mange tilmeldt sig så hurtigt, som det er tilfældet i Sønderjylland i Genforeningsåret.

Sangerfest på Skamlingsbanken – 6. juni

Det bliver en enestående oplevelse, når flere tusinde korsangere fra hele landet mødes til fest og fællessang på Skamlingsbanken ved Kolding. Også i sommeren 1919 blev den forestående Genforening sunget i møde på Skamlingsbanken, da 15.000 sangere deltog i en kæmpe genforeningssangfest. Skamlingsbanken er det højeste punkt i det gamle Sønderjylland, hvor det danske sprog og sindelag blev dyrket ved store folkemøder.

Mærkedagene 9-12. juli med folkefest på Dybbøl

Den 10. juli 1920 red Kong Christian 10. over den gamle grænse ved Christiansfeld ind i det genvundne Sønderjylland. Kongens ridt over grænsen, der også i dag er det ikoniske billede på Genforeningen, var dengang indledningen på en uges rundrejse i landsdelen.

I anledning af hundredeåret deltager Dronning Margrethe og medlemmer af den kongelige familie i de historiske mærkedage, der markeres i hele Sønderjylland med bl.a. kongelig karettur over den gamle grænse, besøg i Aabenraas nye Genforeningspark og festgudstjeneste i Ribe Domkirke. De syv sønderjyske kommuner arrangerer hver deres festprogram, og kulminationen bliver en storstilet folkefest på Dybbøl med både officielle taler, underholdning og koncert med populære bands. Også i 1920 var folkefesten på Dybbøl den største og centrale markering af Genforeningen med ca. 100.000 deltagere, ligesom 25- og 50- års jubilæerne er blevet fejret her.

Se hele Genforenings-programmet på genforeningen2020.dk

Fakta om genforeningen

- den historiske baggrund

I 1864 rev 2. Slesvigske Krig Danmark over. Med ét tabte landet 1/3 af sit areal og måtte afstå store og vigtige handels- og havnebyer som Flensborg og Altona samt et enormt landbrugsareal. 40 % af befolkningen blev nu indbyggere i en fjern provins i det stortyske rige, hvor der i perioder blev slået hårdt ned på dansk sprog, kultur, identitet og arkitektur. Og sådan forblev virkeligheden de næste 56 år – lige frem til 1920, hvor Sønderjylland efter Tysklands nederlag i Første Verdenskrig kunne stemme sig hjem til Danmark ved en demokratisk afstemning. Dermed blev de nuværende kommuner Sønderborg, Aabenraa, Tønder og Haderslev samt store dele af Esbjerg, Vejen og Kolding atter danske. Med afstemningen blev den nuværende grænse fastlagt, og med den skabtes rammen for hele Danmarks udvikling frem til i dag.



Velkommen ombord - igen!

Flyver du med os ofte? Så kan et klippekort være en fordel for dig.

Et klippekort giver adgang til fuldt fleksible billetter, som kan ændres og annulleres gratis.

Vi har både personlige klippekort, og klippekort til firmaer, så flere kan deles om klippene.

Læs mere om mulighederne på alsieexpress.dk/klippekort eller ring til kundeservice på 8881 1111

7 rejsemål i Italien

direkte fra Sønderborg lufthavn

“Best Travel er rejser, der er rige på kulturelle oplevelser. Du rejser med erfarne rejseledere, som kan fortælle og skabe tryghed på rejsen. Og vi har inkluderet alt det relevante hjemmefra, så du bare skal lade dig berige af de mange indtryk på rejsen. Med andre ord - *rejs dig rig*...



Krydstogt i Middelhavet

7 nætters krydstogt i Middelhavet fra Rom med MSC Seaview. Ophold i Cannes, Mallorca, Barcelona, Korsika, Portofino (Genova) og La Spezia (Cinque Terre). Helpension, fly og transfer. Se besttravel.dk/seaview fra kr. 7.669*

**Pris kan ændres på daglig basis. Service-fee på €10 pr. nat, tillægges ombord. Ikke dansk rejseleder.*



Rom, Sorrentohalvøen & Capri

Byvandring i Rom og udflugter til Napoli, Vesuv og Pompei, Amalfi by og smukke Capri. 3 nætter i Rom og 4 nætter på Sorrentohalvøen. Halvpension, udflugter og dansk rejseleder. Afrejse 13/5, 27/5, 9/9 & 23/9 fra kr. 8.495



Vulkanøen Ischia

Italienernes egen feriehø, kendt for sine termaler og mondæne byer. 7 nætter på kurhotel i Lacco Ameno. Helpension inkl. vin til frokost og aftensmad, udflugter og dansk rejseleder. Afrejse ~~22/4~~ & 16/9 kr. 7.495



Amalfikysten - Vietri sul Mare

Den guddommelige kyst! Med udflugter til Vesuv og Pompei, Amalfi by og smukke Ravello. 7 nætter i byen Vietri sul Mare. Halvpension, udflugter og dansk rejseleder. Afrejse ~~15/4~~ & 14/10 kr. 7.995

Med Alsie Express
direkte til Rom



Toscana

Kultur, historie og det toskanske køkken. Hyggelige middelalderbyer og deres vine, Firenze, Siena, Assisi, Pisa. 7 nætter i Chianciano Terme. Halvpension, udflugter og dansk rejseleder. Afrejse 29/4 & 30/9..... fra kr. 7.295



Rom, Toscana & Umbrien

Byvandring i Rom og udflugter til Frascati, middelalderbyer med vine, Firenze og Assisi. 3 nætter i Rom og 4 nætter i Toscana. Halvpension, udflugter og dansk rejseleder. Afrejse 6/5 & 7/10..... fra kr. 8.295



Sicilien

Rejse for livsnydere med et væld af kultur- og historieoplevelser. 2 natsejladser mellem Napoli og Sicilien, 5 nætter i Taormina, (næsten) halvpension, udflugter og dansk rejseleder. Afrejse 20/5 & 2/9..... fra kr. 8.995



Find alle rejserne på
www.besttravel.dk/sønderborg


**Best
Travel**
Rejs dig rig



Reunification 2020

2020 marks the establishment of the Denmark we know to-day when South Jutland rejoined the rest of the country 100 years ago. This will be commemorated by hundreds of exciting, amusing, solemn, entertaining and public events throughout Denmark – particularly in South Jutland, of course.

Foto: Gorin Branderup

The Reunification centenary will be celebrated throughout Denmark in 2020 for many good reasons. Because Reunification and the events leading up to it, shaped and coloured Denmark – and still do. This is true of literature, architecture, art and current debates about the national state, referendums, etc., and the Danish identity, self-perception, language, culture and geography. Much of this derives from or is influenced by the Reunification process, which is why it is celebrated throughout Denmark.

“Reunification affected Denmark far more than we realise. In many ways, the referendum process resulting in Reunification defined us as a nation and people, both in relation to ourselves and the rest of the world. This is true locally and nationally, from the big questions of democracy, monarchy and national identity, to the way we live, the food we eat and the songs we sing,” says Simon Faber, Project Manager of Reunification 2020, whose roots on both sides of the Danish–German border splendidly exemplify the unique heritage and developments entailed by Reunification.

“Our good relations with our big neighbour to the south with two well-functioning minorities on each side of the border is just one area directly

linked to Reunification. The redrawing of borders also had a vital stabilising effect by enabling us to gradually turn previous eras’ hostility into collaborative cross-border development,” Simon Faber explains.

Five favourites

Reunification’s impact on modern-day Denmark will be highlighted in 2020 through hundreds of events nationwide, with experiences for every taste: large festive gatherings, official events, concerts, opera, theatrical performances, TV programmes, literary publications, artworks, exhibitions, conferences, debates, happenings and lectures – all revolving around the common theme of Reunification. 35 minutes sent Simon Faber on an almost impossible mission: select five special Reunification won’t-miss experiences.

Babette’s Feast: spring 2020

In spring 2020, four unique ‘feasts’ will be held at various locations in South Jutland, inspired by Karen Blixen’s short story “Babette’s Feast”, made famous by the Oscar-winning screen version of the same name. The feasts are organised by the Royal Theatre, OPE-N and local actors and are interactive reality theatre in which each feast is an original performance. Twelve invited local residents sit down for a feast to breathe life into Blixen’s story,

while the audience dines with them to experience the unfolding dynamics.

Celebrate your reunification stone on 14 May

In celebration of and gratitude for the reunification of South Jutland with Denmark, 561 reunification stones were erected all over the country around 1920. One of the most remarkable aspects of the stones is that they were not official commemorations. Small local communities were responsible for 95% of them, taking both the initiative and paying for the reunification stones. Accordingly, the stones symbolise the powerful popular support for reunification and are Denmark’s most original contribution to European cultural monuments.

All reunification stones in Denmark will be highlighted and celebrated on 14 May by walks, community singing or the hosting of a luncheon or public celebratory event by a club or society at the stone. The only limit is the imagination, and Simon Faber urges everyone to celebrate their local reunification stone, thus strengthening local communities at the same time. Your local reunification stone can be found at genforeningssten.dk.

Royal Run in Sønderborg – 1 June

The stage will be set for a public festival on Whit Monday when HRH Crown Prince Frederik of Denmark launches the Royal Run in Sønderborg. 25,000 runners and joggers have signed up for the event. The race numbers were sold out in record time, and never before in the Royal Run's history have so many signed up so quickly as in South Jutland's Year of Reunification.

Choral Festival, Skamlingsbanken – 6 June

A unique experience will unfold when thousands of choir singers from all over Denmark meet for a festival of community singing on Skamlingsbanken near Kolding. The imminent Reunification was also celebrated with song in the summer of 1919 when 15,000 singers took part in

an enormous reunification choral festival. Skamlingsbanken is the highest point in the old South Jutland and was the site of large public gatherings in the 19th century celebrating the Danish language and character.

Red-letter days 9–12 July with festive gathering at Dybbøl

The then king, Christian X, rode a white horse across the old border at Christiansfeld into reunited South Jutland on 10 July 1920. To this day, depictions of "the King's Ride Across the Border" epitomise the Reunification and marked the beginning of a week-long royal trip through the region.

The centenary of these historic red-letter days will be celebrated throughout

South Jutland, including by a royal horse-drawn coach ride across the old border. HM Queen Margrethe and members of the royal family will also visit Aabenraa's new Reunification Park and attend a celebratory service in Ribe Cathedral. Each of the seven South Jutland municipalities is organising a festival programme, culminating in a festive public gathering at Dybbøl with official speeches, entertainment and concerts with popular bands. The festive public gathering in 1920 at Dybbøl was also the biggest main celebration of the Reunification, with 100,000 participants. The 25th and 50th anniversaries were also celebrated here.

Sommerferie på Bornholm

Vidste du, at Bornholm er blevet kåret til Europas næstbedste ferieø? Det kan vi godt forstå!

Oplev selv den skønne ø i sommerferien. Flyv med os direkte til Bornholm på under en time!

Afgange hver mandag, fredag og lørdag fra uge 26 - 34.

Holiday on Bornholm

Did you know Bornholm has been voted Europe's second best holiday island? We agree!

Experience the beautiful island - fly with us directly to Bornholm in under one hour!

Departures every Monday, Friday and Saturday from week 26 - 34



**Fra 399,-
one way**

menu ombord

alsieexpress

Alsie Express byder på en forfriskning på flyveturen



Drikkevarer

Nescafé Gold blend

Nescafé

En klassisk mellemristet kaffe, med en rund og afbalanceret smagsoplevelse.

Carstensens te

Carstensen tea

Efter 17 års interesse for te, byggede Peter Hadberg Carstensen sit eget te paradis op i Aabenraa. Hans viden og erfaring kommer kunderne til gode i form af de unikke, eksotiske og eksklusive te blandinger. Hos Alsie Express tilbyder vi både sort, grøn og rooibos te fra Carstensens te hus.

Variants: Black, rooibos and green tea.

Chai te

Chai tea

En rig, sødet og cremet blanding af sort te og eksotiske krydderier.
Chai te - tiger spice.

Rich and sweet chai tea.

Kakao

Cacao

Sødet kakao med en god og kraftig chokolade smag.

Æblemost med hyldeblomst

Applejuice with
elderflower

Ryesminde mosteri på Als har eksisteret siden 1938. Lokalbefolkningen kan her indlevere egne æbler og få friskpresset æblemost med hjem. Æblemost med hyldeblomst er uden tilsætningsstoffer og konserveringsmidler

Solbærsaft

Blackcurrant drink

Solbærsaften fra Ryesminde er uden tilsætningsstoffer og konserveringsmidler.

Kildevand

Still water

Vand uden kulsyre.

Snacks

Chokolade

Chocolate

Xocolatl Chokolade barer. I hjertet af den historiske sønderjyske by, Christiansfeld finder man Brødre menighedens honningkagebageri anno 1783. Her produceres hver dag de lækreste Xocolatl produkter, hvor kendetegnet er harmoni og intensitet.

High quality Danish chocolate.

Nachos

Sprøde mini majs tortillachips
Mini corn tortillas

En god start

A good start

Til den lette sult om morgenen.
Serveres mellem kl 7.00 - 09.00.
Served between 7 and 9 o'clock.

God weekend - fredage fra kl. 16

Bryggeriet Fuglsang gi'r fredagsøl på dagens sene afgang mellem Sønderborg og København.

